



本期內容

編輯人員：李育逢、李毓璉、高鏡綾

發行單位：國立臺灣大學學務處原住民族學生資源中心

又是一個學期過去了，不知道大家是否收穫滿滿準備迎向新的里程碑呢？

相信大家也開期待新的學期該如何好好規劃了吧！祝各位選課順利！！

時間飛逝，2017 年也過了一個月了，祝大家新年快樂、身體健康、萬事如意！

專題報導

- ◆ 〔回顧展望 7—原住民興起〕饒恕和好後
愛中連結讓臺灣原住民連結世界
- ◆ 〈臺北都會〉情牽烏來 原民創意婚紗、料理新體驗
- ◆ 到原鄉只能吃烤山豬？五族原住民到康寧大學研習廚藝
- ◆ 原住民拳擊基地 孕育明日之星
- ◆ 原教法上路近 20 年 原住民族實驗教育終
露曙光
- ◆ 到原住民家睡一晚 體驗高士部落永久屋



原住民族學生資源中心

原住民族文化講座-【現·觀】-太魯閣族古老的藥



原民快訊

- ◆ 「老女人」的抗爭，身體與政治——密克羅尼西亞雅浦島的開發爭議事件
- ◆ 身身-林介文創作個展
- ◆ 遇見大武山 - 簡天佑水彩畫展
- ◆ 屏東馬卡道族平埔夜祭復振系列活動
- ◆ 2016 Pulima 藝術節—o loma no adingo 靈魂
的所在

〔回顧展望 7—原住民興起〕饒恕和好後 愛中連結讓臺灣原住民連結世界

今年在臺灣原住民族中間發生不少大事，會被歷史記上一筆的莫過於蔡英文總統代表政府向臺灣原住民族道歉，以及對於教會界來說一樣重要的平埔族人正名，另外值得一提的包括「原漢同行社會企業」的成立。即便社會上對於總統道歉仍有不認同的聲音，但總是沒有一件事情會做到讓所有人滿意，而積極的教會就主動邀請蔡總統在兩個月後參加代表原住民基督徒回應總統道歉舉動的音樂會，並把焦點調整轉回以愛為出發的「饒恕」與「和好」。

臺灣原住民教牧發展協會理事長張以諾牧師受訪表示，回顧過往一年幾波事件，感覺到神對原住民的心意正在就定位，臺灣原住民透過實際行動站在該站的位置上了。同時，他相信臺灣教會開始實踐原漢同行帶出很大的力量，之後的影響力與恩膏就漸漸流露出來，成為臺灣的祝福。

關鍵父老就位 原漢同行影響過往在教會的事工中，雖然總可以看見原住民弟兄姊妹的身影，但似乎主體仍是漢人教會做漢人教會的、原住民教會做原住民教會的，僅少數會彼此交流。

然而，在原漢同行的推動中，看見今年不僅是社會企業正式成立，更包括新浪潮神學院剛將名稱在同樣的異象中改為原漢新浪潮神學院，新校舍也即將要在中壢破土動工。

而隨著原漢同行的深度加深、廣度加廣，張以諾牧師期待未來有更多臺灣原住民與漢人的關鍵父老要就定位。就好比世界的問題需要世界的父老就定位才能處理一般，臺灣國度的事情也需要臺灣的關鍵父老就定位，才能一同面對國家的處境。

張牧師提到，明年度希望讓臺灣原住民更推向國際化，尤其是連結南島的原住民。

明年九月，預計在臺中也將由臺灣原住民教牧發展協會與臺中市政府共同舉辦南島農業高峰會，盼望更多促進臺灣原住民與相關國際事務連結的機會。張牧師同時也期待著，當「南島家人」有一天可以跟「華夏同行」彙集在同一水流，就能看見原漢同行的水流越趨壯大。

文章來源：

<http://ppt.cc/iAWut>

〈臺北都會〉情牽烏來 原民創意婚紗、料理新體驗

原住民文化局與烏來區公所昨天在烏來舉辦「情牽烏來—共譜原味戀曲」原住民婚嫁文化體驗活動，設計出富有原住民族文化特色的創意婚紗，也有特色婚宴料理，讓遊客到烏來，可以感受更深刻的泰雅原民文化，原民局也希望以接待家庭的新型態深度旅遊，帶給遊客更真實的原民生活體驗。

原民局昨天邀請原住民美眉展示融合原住民傳統色彩和風格的婚紗與服飾，原民局長楊馨怡說，原民

局今年與紡織研究所合作，讓原住民可以透過數位轉印技術，設計富有原住民族文化特色的創意婚紗，現代感的剪裁與傳統風味兼容並蓄，令人眼睛一亮。

昨天更由烏來的餐館廚師們展示研發的原住民特色婚宴料理，使用在地食材如鱒魚、山豬肉、芋頭、小米、糯米、樹豆、土雞，以及具有原民特色風味的調味辛香料如馬告、過貓、檳榔花、刺蔥、珠蔥、薑葉等，突破以往原

住民料理大盤、快炒的作法，將傳統食材融入精緻餐飲，並以創新烹調手法及擺盤，開創原住民料理的新境界，希望未來也能被更多消費者接受。

烏來美麗的自然景色和綠意森林，號稱為大臺北的後花園，原民局運用當地的泰雅族群文化特色，規劃新式「接待家庭」深度旅遊及住宿方案，今年擔任接待家庭的十五戶民眾，宋福生與高蓮君夫婦長期參與在地文化及生態保育工作，樂於與遊客分

享保育知識和泰雅風情。

高蓮君目前與小兒子一起經營泰雅編織工作坊，開發原民特色的文創商品，她設計的商品今年榮獲新北市「二〇一六新北好禮」創意生活組商品，高蓮君說，美麗的文創商品既實用，又能推廣泰雅文化。

楊馨怡邀請大家，走進原民族人的日常生活，是體驗部落文化最直接的方式。

到原鄉只能吃烤山豬？五族原住民到康寧大學研習廚藝

許多人到原住民社區旅遊愛吃原住民食物，卻常無法吃到豐盛的原民餐，中華民國南瀛原住民社會關懷服務協會前理事長陳清雲推廣原民餐，到康寧大學餐飲系就讀碩士班，還帶領 5 族 20 多位原住民男女到校進修廚藝。陳清雲表示，到康寧餐飲系就讀學習廚藝的原民 4 人讀碩士班，18 人讀夜間部，他們希望提升廚藝改善原民餐，讓原民餐更多樣化，吸引到原鄉遊客品嚐，可以為原鄉帶來商機。陳清雲是卑南族媳婦，現年 67 歲，目前就讀康大餐飲系碩士班一年

級，另有阿美、卑南、布農、排灣、魯凱等族，其中 3 人就讀碩士班，18 人就讀夜間部。陳清雲指出，到原鄉部落旅遊相當熱門，遊客到原鄉都希望能夠吃到原住民風味餐，卻往往只能吃到一小部分，最常吃到的是烤山豬肉，有人因此誤以為烤山豬肉就是原民餐。陳清雲表示，每一族都各有風味餐，有的名稱雖然一樣，配料卻不同，例如類似漢人粽子的「奇拿富」，排灣族和魯凱族都會在年節的時候包來吃；卑南族和阿美族都會煮糯米飯「阿拜」，作為男子外出狩獵的餐點，兩族加的配料不一樣。

她說，為了推廣原住民風味餐，選擇到康大餐飲系讀碩士班，而且鼓勵各族對餐飲有興趣的族人到康大求學，希望藉以提升廚藝，回到部落改善原住民風味餐，不但讓風味餐更加美味，也更樣化，吸引越多的遊客到原鄉旅遊，提高族人的收入。

康大餐飲系副主任張秀杏指出，這些原住民學生都非常認真，學習以中餐為主，參考中餐烹調法和食材，可以讓原住民風味餐更加美味，也能有更多的變化。除了學習中餐，他們也會互相討論

各族風味餐的做法，增加各族風味餐的品項她說，原住民到康大學習廚藝，如果成效好，夠為原鄉帶來商機，相信將來會有更多的族人到康大就讀，讓原住民風味餐發揮更大的效益。

文章來源：

<http://ppt.cc/9cVi4>



原住民拳擊基地 孕育明日之星

用拳擊關懷都市原住民！臺灣原住民拳擊協會與絕世神威運動館合作成立 AWD 部落拳擊訓練站，是北部第一、全臺第二所，並將在 7 日舉辦一場別開生面的神威盃拳擊競賽，將由國家級教練柯文明、代表臺灣參加里約奧運國手陳念琴等人到場指點，讓愛上拳擊的孩子們也能圓夢。

柯文明表示，臺灣拳擊發展到 2011 年出現突破，先由冉俊賢在國際擊錦標賽奪獎，陳念琴隨後在世界拳擊錦標賽奪冠，柯文明指出，去年臺灣赴里約參

加奧運的團隊，僅有拳擊從教練到選手都是原住民，顯見原民在此的天分。

絕世神威運動館長林威是柯文明過去在五峰國中執教時的學生，為了想為原住民做些事，從新竹市的一間小小車庫開始義務教學，去年搬至竹東，如今指導近 40 位學生，從拳擊、武術到空翻、街舞等。林威表示，有些學生家裡環境較困難，甚至透過「以物易物」方式，即使只有 1 顆糖果當學費「也很好」，孩子會珍惜自己靠努力獲得的學習機

會。

將在 7 日舉辦的神威盃拳擊競賽上午 9 點在竹東鎮中山國小展開，年紀最小的參賽者僅有 4 歲。贊助活動的縣議員趙一先表示，得知部落族人在竹東鎮開設拳擊館，他與妻子也一同參與，成為國中、小學生的「師弟、師妹」，也希望透過拳擊運動及活動，讓生活在都市中的原住民青年、學童不再迷失，並遠離毒品。

新竹縣都市原住民關懷協會總幹事比納盎·柏度、五尖基督教長老教會主任牧師明當尤淦表示，在都

會中的原住民孩子容易迷失，失去信仰，透過運動可以讓他們「心靈環保」，也期盼大眾支持「201717 邀您一起一起」關心神威盃拳擊賽。

報導來源：

<http://ppt.cc/hE8rg>



原教法上路近 20 年 原住民族實驗教育終露曙光

如何讓原住民族實驗教育和體制內教育結合一起推行？教育部國教署在新竹縣，舉辦 105 學年度全國原住民族學校型態實驗教育觀摩研討會，邀請 6 所試辦學校，分享從籌備到上路的歷程，期待明年度將有更多的原住民重點學校，投入實驗教育計畫的行列。立委高金素梅在研討會致詞時表示，《原住民族教育法》雖早在 87 年公布施行，但迄今尚未建構一個完整的原住民族教育體系；雖然教育部和原民會都編列預算，但民族教育和一般教育還是各走各的，並沒有串聯。

立委高潞，以用·巴鱉刺和高金素梅都表示，所幸

原鄉的基層教師、校長很用心，她們將努力整合教育資源、推動修改相關法令、監督預算落實在原鄉，致力於讓民族實驗教育更細緻而長遠的發展。這場研討會在新竹縣竹北市東興國小舉辦，全臺原住民重點學校代表 200 多人出席。新竹縣長邱鏡淳歡迎與會人士，也鼓勵轄內原住民學校踴躍申辦。國教署署長邱乾國表示，《實驗教育三法》通過後，包括臺中市博屋瑪；屏東縣地磨兒、長榮百合；高雄縣民族大愛；臺東縣南王、土坂等 6 所小學，在 105 學年度申辦學校型態實驗教育，他們將分享從籌備到上路的歷

程、部落族人的參與、課程教材的解構與重新建構、以及教學成果，希望藉此開始，吸引更多原鄉學校也能投入。

邱乾國進一步說，國教署希望推動從幼兒園、國小、國中到高中的實驗教育，以打破過往一般教育和民族教育之間彼此壁壘分明的狀況，使兩者融合一體，將更多原住民的主體文化納入學校教育體系，以期讓孩子得到更好的學習發展。

新竹縣泰雅族耆老 Hitay Payan 說，這是臺灣教育史上的創舉，不僅是政府對於原住民族教育的尊重，更提昇原住民族傳統文化的價值觀，在當代的

教育場域中實踐。

臺中市博屋瑪國小校長 Pilin Yabu 說，部落耆老們十分憂心泰雅族傳統 gaga 很快就會消失；幸好，學校的老師們有高度的共識，願意一起向部落學習。

高雄縣民族大愛國小校長 Alang 也說，很多人誤解部落學校的實驗教育，只是增加族群文化語言的節數，甚至會減少「主科」的學習節數；對此，他都耐心解釋。

報導來源:

<http://ppt.cc/Yz7vc>

到原住民家睡一晚 體驗高士部落永久屋

屏東高士部落是排灣族最古老的部落之一，莫拉克風災期間被毀，後來重建永久屋基地，目前不只是原住民的家，更轉型民宿，邀旅人體驗原民生活。

屏東高士部落是排灣族最古老的部落之一，三面環山，可同時欣賞東方太平

洋的日出，西方大武山日落，是南臺灣的美麗祕境。

高士部落在莫拉克風災家園被毀，後來重新在高海拔的區域重建永久屋，如今不只是原住民的家園，也有部分居民開放自家空間，轉型成接待家庭，讓旅人體驗原住民濃濃人情

味。

實際來到高士部落永久屋，2 層樓的屋舍有 2 間房間開放，負責接待的原住民還會拿出自家釀的小米酒，展現排灣族人的爽朗熱情，是住飯店無法有的體會。

高士社區發展協會表示，目前每天永久屋大約可接

待 20 組人，適合小型團體預約入住，或是想深度體驗的背包客，每晚住宿費每人 750 元含早餐，有興趣的民眾可上 Mudan 心旅行臉書粉絲團查詢。

報導來源:

<http://ppt.cc/9dvEf>

原住民族學生資源中心

原住民族文化講座-【現·覲】-太魯閣族古老的藥

「今天！為了榮耀上界的祢們，我吟唱了一段祭文，祢們注入了「藥」的力量，讓很多人感到安慰跟祝福，流下淚水，展開笑顏，真好呀……祢們沒有離去，像臍帶一樣，看不見卻連繫著。」—東冬·侯溫

為讓原住民族學生了解自身文化，深入探索進而自主學習，原住民族學生資源中心 105 學年度第一學期特開設「原住民族文化講座」，特邀請花蓮縣太魯閣族的東冬·侯溫老師，以太魯閣族傳統的巫術與醫療為主線，認識部

落最傳統的醫療與藥用植物。講座並涵括太魯閣族的傳統文化。

東冬·侯溫（兒路藝術創作工寮創辦人）來自花蓮銅門部落的太魯閣族藝術工作者。早期參與劇場工作、以文化、自我為題創作錄像、行為藝術到近年創辦了 Elug（兒路）創作藝術工寮，與大家分享貼近傳統的沉著與欣喜以及「活在古老」中的喜悅。

東冬·侯溫在承接傳統巫醫使命後，古老的力量更強大了，連繫上界

與現世之間，帶來藥的力量。

從巫醫治療族人疾病，感受太魯閣文化的氣息。親身體驗原住民教師以說故事的方式，瞭解原住民族對自然生態的觀點和歷史掌故。期許能為「啟發



訊息快報

◆ 「老女人」的抗爭，身體與政治——密克羅尼西亞雅浦島的開發爭議事件

主辦單位：中研院民族學研究所

活動地點：臺北市中研院民族學研究所舊館 3 樓第一會議室

活動日期：2017 年 2 月 8 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/OqY7i>

◆ 身身-林介文創作個展

主辦單位：原民生活美學館

活動地點：臺北市 中山區 原民生活美學館

活動日期：2017 年 1 月 6 日至 3 月 1 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/DGerO>



◆ 遇見大武山—簡天佑水彩畫展

主辦單位：屏東美術館

活動地點：屏東縣 屏東市 屏東美術館 101 展覽室

活動日期：2017 年 1 月 4 日至 2 月 24 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/aNIWp>



◆ 屏東馬卡道族平埔夜祭復振系列活動

主辦單位：屏東縣政府

活動地點：屏東縣

活動日期：2016 年 11 月 14 日至 2017 年 2 月 11 日

相關資訊：活動資訊連結 <http://ppt.cc/b58N5>

◆ 2016 Pulima 藝術節—o loma no adingo 靈魂的所在

主辦單位：財團法人原住民族文化事業基金會、高雄市立美術館

活動地點：高雄市 鼓山區 高雄市立美術館

高雄市 鼓山區 高雄駁二正港小劇場

活動日期：2016 年 11 月 5 日至 2017 年 2 月 5 日

